

## صفحة معلومات التطعيم ضد كوفيد-19

نسخة 5.0، 1 نيسان/أبريل 2021

يقدم هذا المستند المعلومات الأساسية فقط ولا يهدف لتقديم المشورة الطبية أو التشخيص الطبي أو العلاج الطبي أو المشورة القانونية أو أن يحل محلها.

حتى الآن، أجازت وزارة الصحة الكندية استخدام اللقاحات التالية ضد كوفيد-19 في كندا: [لقاح فايزر بيونتيك](#) و [لقاح مودرنا](#) و [لقاح أسترا زينيكا](#) و [لقاح كوفيشيلد](#) و [لقاح جانتسن](#). ستضاف المعلومات حول لقاح جانتسن ضد كوفيد-19 لهذا المستند فور أن يتم تأكيد الإمدادات لكندا. وقد تم تقييم كل [اللقاحات ضد كوفيد-19](#) التي أجازت وزارة الصحة الكندية استخدامها في كندا باستخدام معايير صارمة. ستواصل وزارة الصحة الكندية في مراقبة كافة اللقاحات للتأكد من أنها آمنة وفعالة.

برجاء قراءة صفحة المعلومات هذه بعناية والتأكد من أن كل أسئلتك قد تم الرد عليها من قبل مقدم رعاية صحية قبل الحصول على اللقاح.

### ما هو كوفيد-19؟

كوفيد-19 هو عدوى يسببها فيروس كورونا جديد (SARS-CoV-2). وقد تم التعرف على كوفيد-19 للمرة الأولى في كانون الأول/ديسمبر 2019، ومنذ ذلك الحين انتشر حول العالم مسبباً جائحة. يتم تمرير كوفيد-19 بصورة رئيسية من شخص مصاب إلى الآخرين حين يسعل الشخص المصاب أو يعطس أو يغني أو يتحدث أو يتنفس. من المهم ملاحظة أنه بإمكان الأشخاص المصابين أن ينشروا العدوى حتى لو لم تكن لديهم أية أعراض. [أعراض كوفيد-19](#) يمكن أن تتضمن السعال وضيق التنفس والحمى والقشعيريات والتعب وفقدان حاسة الشم أو التذوق. بعض الأشخاص المصابين بالفيروس ليس لديهم أية أعراض على الإطلاق، في حين أن البعض الآخر لديهم أعراض تتراوح من خفيفة إلى حادة.

### كيف تحمي لقاحات كوفيد-19 ضد كوفيد-19؟

تعمل كل اللقاحات عن طريق تقديم شيء ما لأجسامنا يشبه العدوى حتى يتسنى لجهاز المناعة في أجسامنا أن يتعلم كيف ينتج الحماية الطبيعية. ثم تساعد هذه الحماية الطبيعية في منع المرض المستقبلي إذا تعرضت لفيروس كوفيد-19 في المستقبل. لا يمكن أن تصاب بكوفيد-19 من اللقاح.

يمكن إيجاد المزيد من المعلومات حول كيف توفر لقاحات كوفيد-19 الحماية في صفحة الويب الخاصة [بلقاحات كوفيد-19 التابعة لهيئة الصحة العامة في أونتاريو](#) وما تحتاج معرفته حول [لقاح كوفيد-19 ولقاحات كوفيد-19: لقاحات الفيروس القائمة على النواقل](#).

كل لقاحات كوفيد-19 التي أجاز استخدامها في كندا فعالة في الحماية ضد المرض الذي يظهر الأعراض والمؤكد في المختبر. في دراسات كبيرة أعطي فيها الناس جرعتي اللقاح، عملت كل اللقاحات بصورة جيدة لوقاية الناس من الإصابة بكوفيد-19 الذي يظهر الأعراض والمؤكد في المختبر. تقدر فعالية اللقاح بعد 14

يومًا من تناول الجرعة الأولى وقبل تناول الجرعة الثانية بأنها أكثر من 90% بالنسبة للقاح فايزر-بيونتيك ومودرنا وأكثر من 70% بالنسبة للقاح أسترازينيكا/كوفيشيلد. تقدر فعالية اللقاح بعد الجرعة الثانية في الفترة الموصى بها بأنها أكثر من 90% بالنسبة للقاح فايزر-بيونتيك ومودرنا وأكثر من 80% للقاح أسترازينيكا/كوفيشيلد. من المهم أن تتلقى كلتي الجرعتين من هذه اللقاحات). لا تتحقق الحماية طويلة الأجل ضد كوفيد-19 إلا حين تتلقى الجرعة الثانية من اللقاح. **كل لقاحات كوفيد-19 التي أجاز استخدامها في كندا شديدة الفعالية في منع الحاجة للرعاية بالمستشفى.**

## من يستطيع تلقي هذه اللقاحات؟

ينبغي تقديم سلسلة لقاحات كاملة للأفراد الذين ليس لديهم موانع ضد اللقاح وللغات ذات الأولوية المحددة حاليًا.

- أجاز لقاح فايزر-بيونتيك ضد كوفيد-19 في الوقت الراهن للأفراد الذين يبلغ عمرهم 16 عامًا وأكثر.
- أجاز لقاح مودرنا ضد كوفيد-19 في الوقت الراهن للأفراد الذين يبلغ عمرهم 18 عامًا وأكثر.
- أجاز لقاح أسترازينيكا ضد كوفيد-19 وكوفيشيلد في الوقت الراهن للأفراد الذين يبلغ عمرهم 18 عامًا وأكثر. في هذا الوقت، **توصي** اللجنة الاستشارية الوطنية حول التطعيم (NACI) بعدم استخدام لقاح أسترازينيكا ضد كوفيد-19 ولقاح كوفيشيلد للأشخاص البالغين الذين تقل أعمارهم عن 55 عامًا.

لمعرفة ما إذا كنت مؤهلاً لتلقي اللقاح في هذا الوقت على أساس الأولوية، برجاء الإحالة إلى [خطة التطعيم ضد كوفيد-19 بمقاطعة أونتاريو](#).

## قبل تلقي اللقاح، ابلغ مقدم الرعاية الصحية الذي يقدم لك اللقاح بما يلي:

- إذا كنت تشعر بأنك لست على ما يرام في الوقت الراهن أو لديك علامات كوفيد-19 أو أعراضه.
- إذا كان لديك في السابق رد فعل أرجي (حساسية) ضد لقاح كوفيد-19 أو أية مكونات في لقاحات كوفيد-19، أو أي لقاح آخر.
- إذا كانت لديك أية أرجيات (حساسية) أو حالات أرجية (حساسية).
- إذا كنت حاملاً، أو يمكن أن تكوني حاملاً، أو إذا كنت ترضعين طفلاً بالرضاعة الطبيعية.
- إذا كان يتم كبت مناعتك بسبب مرض أو علاج أو إذا كان قد تم تشخيص إصابتك بأنها حالة من أمراض المناعة الذاتية.
- إذا كنت قد شعرت بالدوار أو تعرضت للإغماء بعد تلقي لقاح في الماضي أو الخضوع لإجراء طبي أو إذا كان لديك خوف من الإبر. قد يعرض مقدم الرعاية الصحية أشكالاً من الدعم لمساعدتك، وعلى سبيل المثال بأن يوصي بأن تتلقى اللقاح وأنت مستلق لمنع الإغماء.
- إذا كان لديك اضطراب نزفي أو تتناول أدوية يمكن أن تؤثر على تجلط الدم. ستساعد هذه المعلومات مقدم الرعاية الصحية في منع النزيف أو التكد من الإبرة.
- إذا كنت قد تلقيت أي لقاح آخر (غير لقاح كوفيد-19) في الأيام الـ 14 الماضية.

توفر وثيقة الإرشادات حول [توصيات التطعيم للفئات السكانية الخاصة](#) معلومات إضافية للأشخاص الذين

يرضعون رضاعة طبيعية أو الحوامل أو الأشخاص الذين يعانون من أرجيات (حساسية) أو مصابين بأمراض المناعة الذاتية أو الذين يعانون من نقص المناعة بسبب المرض أو العلاج، وكذلك للمراهقين المعرضين لخطر كبير في حدوث نتائج حادة من كوفيد-19. إذا كانت لديك أية أسئلة حول ما إذا كان اللقاح مناسباً لك أم لا على أساس حالتك الطبية، تحدث إلى مقدم رعايتك الصحية.

## من الذي ينبغي عليه تأجيل تلقي اللقاحات؟

- الأفراد الذين تلقوا لقاحاً آخر (غير لقاح كوفيد-19) في الأيام الـ 14 الماضية.
- الأفراد الذين يعانون من أعراض مرض حاد؛ حيث ينبغي على هؤلاء الأفراد أن ينتظروا حتى تختفي الأعراض تماماً لتجنب عزو أية مضاعفات ناتجة من المرض إلى الآثار الجانبية المرتبطة باللقاح.
- الأفراد الذين لديهم أعراض كوفيد-19. لتقليل مخاطر انتقال كوفيد-19 إلى الحد الأدنى، إذا وصل هؤلاء الأفراد إلى عيادة/مكان التطعيم، سيتم توجيههم لاتباع تدابير الصحة العامة المحلية الحالية وتشجيعهم على إجراء الفحص.
- ينبغي ألا يحضر الأفراد الذين يعانون من أعراض، أو بدون أعراض، والذين تم نصحهم بالدخول في عزل ذاتي بسبب عدوى كوفيد-19 مشتبه بها أو مؤكدة أو بسبب الاختلاط المباشر مع حالة مصابة بكوفيد-19، ينبغي ألا يحضروا إلى عيادة اللقاح وينبغي عليهم الانتظار للحصول على لقاحهم حتى تنتهي فترة عزلهم.

## كيف يتم إعطاء اللقاح؟

يتم إعطاء اللقاح كحقنة في الجزء العلوي من الذراع (في العضلة الدالية). تتبع المقاطعة [التوصيات من اللجنة الاستشارية الوطنية للتطعيم](#) في تمديد الفاصل الزمني للجرعة الثانية من لقاح كوفيد-19 للقاحات فايزر-بيونتيك ومودرنا وأسترازينيكا/كوفيشيلد لفترة تصل إلى 4 أشهر بعد الجرعة الأولى.

- بالنسبة للقاح فايزر-بيونتيك، فإن الفاصل الزمني الموصى به للجرعة الثانية هو 4 أشهر بعد الجرعة الأولى.
- بالنسبة للقاح مودرنا، فإن الفاصل الزمني الموصى به للجرعة الثانية هو 4 أشهر بعد الجرعة الأولى.
- بالنسبة للقاح أسترازينيكا وكوفيشيلد، فإن الفاصل الزمني الموصى به للجرعة الثانية هو 4 أشهر بعد الجرعة الأولى.

ينبغي على الأفراد تلقي نفس منتج اللقاح ضد كوفيد-19 الخاص بسلسلة لقاحهم الكاملة (أي ينبغي على الأفراد أن يحصلوا على نفس اللقاح في جرعتهم الأولى والثانية). وينبغي اعتبار اللقاحات من الأنواع المختلفة (مثل mRNA والناقل الفيروسي) لقاحات مختلفة ولا ينبغي استخدامها في نفس السلسلة.

## ما هي المكونات في اللقاحات؟

المكونات	فايزر-بيونتيك	مودرنا	أسترا زينيكا /وكوفيشيلد
طبي	<ul style="list-style-type: none"> <li>الرنا المرسل (mRNA)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الرنا المرسل (mRNA)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ناقل فيروس غير مكرر (ChAd)</li> </ul>
غير طبي	<ul style="list-style-type: none"> <li>دهون</li> <li>ALC-0315</li> <li>ALC-0159 - البولي ايثيلين جلايكول (PEG)</li> <li>1،2 ديستيرويل-اس-ان-غليسيرو-3-فوسفوكولين (DSPC)</li> <li>كولسترول</li> <li>البولي ايثيلين جلايكول 2000 وديميربستويل غليسيروول واس-ام-102</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1،2 ديستيرويل-اس-ان-غليسيرو-3-فوسفوكولين (DSPC)</li> <li>كولسترول</li> <li>البولي ايثيلين جلايكول 2000 وديميربستويل غليسيروول واس-ام-102</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ثنائي هيدرات إيديتات ثنائي الصوديوم (EDTA)</li> <li>إيثانول</li> <li>L - هستيدين</li> <li>L - هستيدين</li> <li>هيدروكلوريد مونوهيدرات</li> <li>بولي سوربات 80</li> </ul>
	أملاح	<ul style="list-style-type: none"> <li>ثنائي هيدرات فوسفات الصوديوم ثنائي القاعدة</li> <li>فوسفات البوتاسيوم أحادي القاعدة</li> <li>كلوريد البوتاسيوم</li> <li>كلوريد الصوديوم</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>حمض الاسيتيك</li> <li>ثلاثي هيدرات أسيتات الصوديوم</li> <li>تروميثامين</li> <li>هيدروكلوريد تروميثامين</li> </ul>
سكر	<ul style="list-style-type: none"> <li>سكروز</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>سكروز</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>سكروز</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>ماء للحقن</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ماء للحقن</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ماء للحقن</li> </ul>

من المهم مراجعة هذه القائمة بعناية لأن بعض الناس قد يكونون حساسين لهذه المكونات، بما في ذلك **البولي ايثيلين جلايكول وبولي سوربات 80** و/أو **تروميثامين**. لكن هذه المكونات نادرًا ما تسبب تفاعلات أرجية (حساسية). يتواجد البولي ايثيلين جلايكول في بعض المنتجات مثل الأدوية ومنتجات تجهيز الأمعاء لإجراء تنظيف القولون والملينات وشراب السعال ومستحضرات التجميل وكريمات البشرة والمنتجات الطبية المستخدمة على البشرة وأثناء العمليات ومعجون الأسنان والعدسات اللاصقة ومطول العدسات اللاصقة. يمكن أيضًا إيجاد البولي ايثيلين جلايكول في بعض الأطعمة أو المشروبات، لكنه لا يُعرف عنه أنه يسبب ردود فعل أرجية (حساسية) من الأطعمة أو المشروبات. يوجد بولي سوربات 80 في بعض المستحضرات الطبية (مثل زيوت الفيتامينات والأقراص والعوامل المضادة للسرطان ومستحضرات التجميل. أما تروميثامين، فهو مكون في وسائل التباين والأدوية الفموية وأدوية الحقن.

## ما هي الآثار الجانبية للقاح؟

قد تسبب لقاحات كوفيد-19، مثلها في ذلك مثل كل اللقاحات، بعض الآثار الجانبية، على الرغم من عدم تعرض الجميع لها، وأولئك الذين يتعرضون لها في الغالب يبلغون عن آثار جانبية طفيفة. تتضمن الآثار الجانبية الأكثر شيوعًا التي تم الإبلاغ عنها بعد تلقي لقاح كوفيد-19 ردود فعل موضعية، بما في ذلك الألم والاحمرار أو التورم في موضع الحقن والتعب والصداع وآلام العضلات وآلام المفاصل والقشعيريات والحمى الخفيفة.

تشير الدراسات المتواصلة على لقاحات كوفيد-19 إلى أن الآثار الجانبية الخطيرة حتى الآن نادرة للغاية. ويتم ملاحظة الأشخاص الذين تلقوا اللقاح في هذه الدراسات بحثًا عن أية آثار جانبية على المدى الأطول. والعاملون بالعيادات معدون لإدارة أي رد فعل أرجي (حساسية) خطير في حالة حدوثه. عند تلقي جرعتك الثانية من لقاح كوفيد-19، ابلغ مقدم الرعاية الصحية الذي يقدم لك الجرعة الثانية ما إذا كنت قد تعرضت لأية آثار جانبية بعد الجرعة الأولى.

ونادرًا جدًا، كان لقاح أسترا زينيكا/كوفيشيلد مرتبطًا بشكل نادر من جلطات الدم بعد التطعيم. ويسمى الأطباء هذه الحالة "[نقص الصفائح المناعية الناتج عن اللقاح](#)" (VIPIT). وهذه الجلطات الدموية لها ميزتان مهمتان: أنها تحدث بعد 4 إلى 20 يومًا من التطعيم، وأنها ترتبط بانخفاض عدد الصفائح الدموية (خلايا الدم الصغيرة التي تساعد على تكوين جلطات الدم لوقف النزيف). وتبدو حالة VIPIT نادرة، حيث أنها تحدث في 1 في كل 125 ألف شخص إلى 1 من كل مليون شخص. وتكون الأكثر شيوعًا في النساء دون سن الـ 55 عامًا. برجاء النظر في [VIPIT عقب التطعيم بلقاح أسترا زينيكا لكوفيد-19](#) للحصول على المزيد من المعلومات.

وقد قامت [وزارة الصحة الكندية](#) بتقييم هذا الأمر وقررت أن منافع لقاح أسترا زينيكا/كوفيشيلد في حماية الكنديين من كوفيد-19 تفوق مخاطر استخدامه. فالجلطات الدموية شائعة، ولا سيما في الأشخاص الأكبر سنًا. وقد ارتبط فيروس كوفيد-19 في حد ذاته بالتسبب في حدوث جلطات الدم، لذلك يستمر التوصية باستخدام جميع لقاحات كوفيد-19 للأشخاص الذين أصيبوا بجلطة دموية في الماضي أو الذين لديهم تاريخ عائلي من جلطات الدم والذين يتلقون أدوية تخفيف الدم.

## متى ينبغي أن اتصل بمقدم رعايتي الصحية؟

إذا تعرضت لآثار جانبية كانت مقلقة بالنسبة لك أو إذا بدا أن الآثار لا تختفي بعد بضعة أيام، اتصل بمقدم رعايتك الصحية أو حاول الحصول على رعاية طبية.

توجه إلى أقرب قسم للطوارئ أو اتصل برقم 911 إذا ظهرت أي من ردود الفعل العكسية التالية في غضون ثلاثة أيام من تلقي اللقاح:

- طفح جلدي
- تورم في الوجه أو الفم

- صعوبة في التنفس
- لون شاحب جدًا ونعاس شديد
- حمى عالية (أكثر من 40 درجة مئوية)
- تشنجات أو نوبات
- أعراض خطيرة أخرى (مثل "دبابيس وإبر" أو خدر)

إذا كنت قد تلقيت لقاح أسترا زينيكا/كوفيشيلد وتعرضت لأي من الأعراض التالية بعد تلقي اللقاح، يرجى الحصول على رعاية طبية فورية:

- ضيق في التنفس
  - ألم في الصدر
  - تورم أو برد في ذراع أو رجل
  - ألم متواصل بالبطن
  - صداع حاد أو متفاقم أو تَعْيُم في الرؤية
  - كدمات صغيرة متعددة أو مواضع حمراء أو قرمزية أو بثور دموية تحت الجلد
- يمكنك أيضًا الاتصال [بوحدة الصحة العامة المحلية](#) لتسأل أسئلة أو الإبلاغ عن رد فعل عكسي.

## متى ينبغي أن أعود لتلقي جرعتي الثانية؟

إذا كانت هذه هي جرعتك الأولى من لقاح كوفيد-19، تأكد من العودة لتناول الجرعة الثانية بحسب تعليمات عيادة التطعيم أو مقدم الرعاية الصحية الذي قدم لك جرعتك الأولى. من المهم أن تتلقى جرعتين من اللقاح حيث أن الحماية ضد كوفيد-19 لا تكون مثالية إلا حين تتلقى الجرعة الثانية من اللقاح. احضر سجل التطعيم معك حين تأتي لتناول جرعتك الثانية. من المهم جدًا أن تتلقى الجرعة الثانية حتى لو كنت قد تعرضت لآثار جانبية في المرة الأولى.

## من الذي ينبغي أن أتصل به إذا كانت لدي أية أسئلة؟

إذا كانت لديك أية أسئلة، برجاء التحدث مع مقدم رعايتك الصحية أو الشخص الذي يقدم اللقاح